

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 80 (1954)

**Heft:** 22

**Illustration:** Zwischenbilanz

**Autor:** Moser, Hans

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

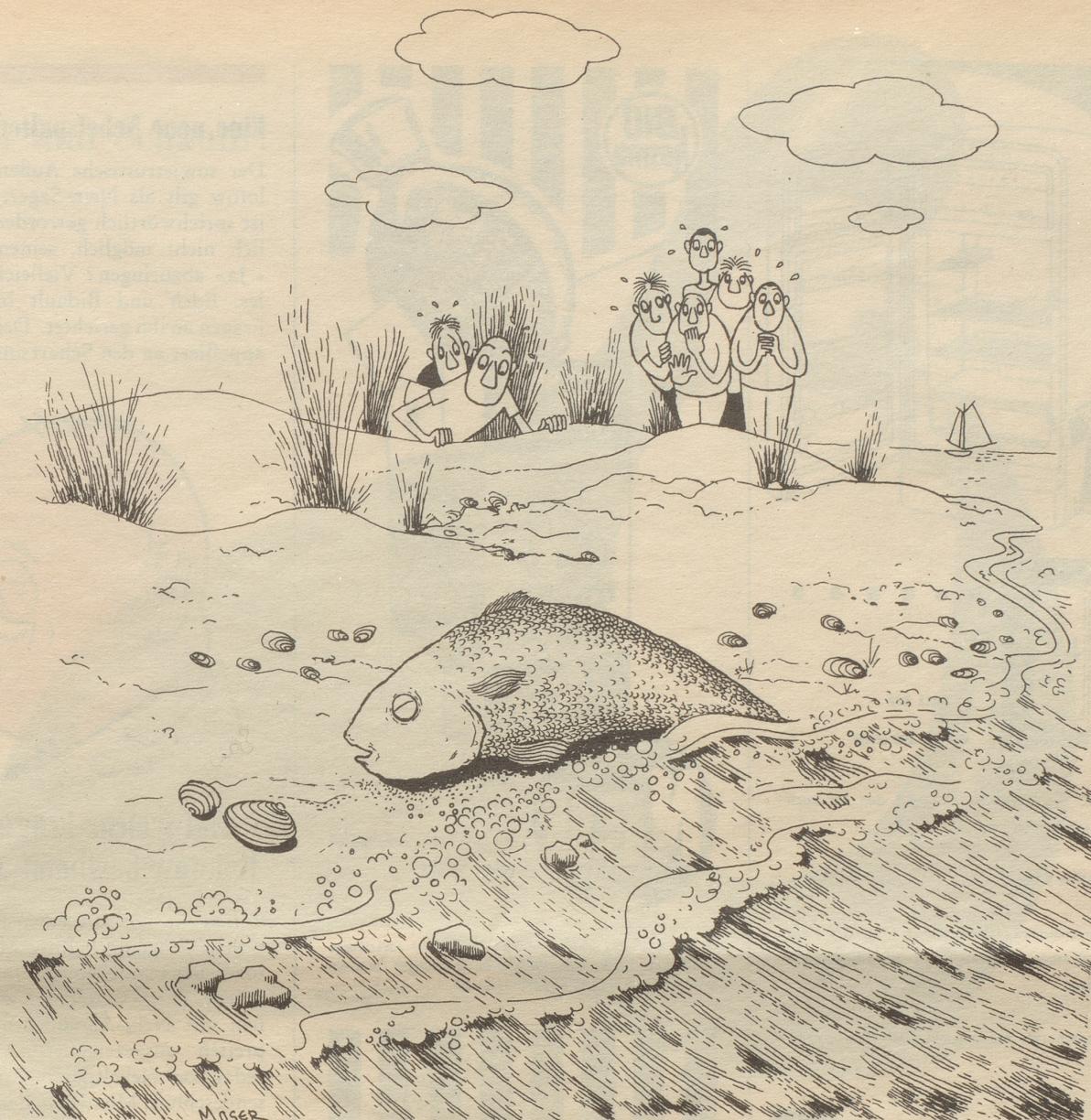
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Zwischenbilanz

(Die Schlußbilanz wird bei weiterer Prosperität des Unternehmens [H-Bomben A.G.] wahrscheinlich nicht mehr von menschlicher Hand gezogen werden können)

Drückt Lorbeer ihnen auf die Schädel,  
die da von Formeln und von Ziffern voll,  
stellt Blumen hin und Palmenwedel,  
und singt ein Lied (doch singt es mir in moll!):

Die Wissenschaft ist da zum Glück,  
und weckt den Pröblergeist, der schlief.  
Und dieses ist ihr Meisterstück:  
Ein Fischlein. Radio-aktiv.

Bob

Schäufele, ein Bäuerlein von der Schwäbischen Alp, mußte in einer Erbschaftsangelegenheit nach Stuttgart. In Ulm stieg ein farbiger amerikanischer Soldat zu ihm in das Zugsabteil. Schäufele guckte und staunte und konnte die Augen von dem schokoladefarbenen Boy kaum lassen. Endlich faßte er sich ein Herz und fragte neugierig: «Sagetse, lieber Freind,

gell, Sie send koi Schwob?» – «No», antwortete der Neger. – «Drum!» nickte Schäufele befriedigt.

★

In einem Jungwald in der Nähe des Ortes Brenken, Deutschland, steht ein Schild mit deutscher und englischer Beschriftung. Für die Soldaten der engli-

schen Besatzungstruppen, die vielleicht hier spazieren gehen, lautet der Text: «Meine Herren, hier wurden junge Bäumchen gepflanzt. Bitte, halten Sie sich deshalb dieser Pflanzung fern. Recht herzlichen Dank für die Beachtung dieser Bitte.» – Der deutsche Text lautet kurz und bündig: «Schonung. Betreten verboten!»

TR